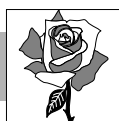


# Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing

Jahrgang 22

Freitag, den 14. Juli 2023

Nummer 28



## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

#### in Neufinsing

Frau Elisabeth Peter

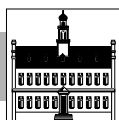
70 Jahre

### Zur Geburt eines Kindes

Frau Monika Jonetzko und Herrn Mateusz Jonetzko zur Geburt ihres Sohnes **Maximilian**

### Zur Eheschließung

Frau Brigitta-Maria Mayer und Herrn Lutfi Jarrar  
Frau Laura Caldiero und Herrn Yasin Tüy  
Frau Jenny Bruckmeier und Herrn Maximilian Huber



## Aus dem Rathaus

### Vollsperrung eines Feldwegs am Umspannwerk von 10.07. bis 21.07.2023

Durch die Verlegung von Kabeln im Zuge der Erweiterung des Umspannwerks Neufinsing, wird der Feldweg an der Ecke Herdweg / Föhrenweg gesperrt.

Die Arbeiten beginnen am 10.07.2023 und sollen bis zum 21.07.2023 abgeschlossen sein. Wir bitten um Ihr Verständnis. Weiterführende Informationen sowie den Umleitungsplan erhalten Sie im Bauamt oder unter [www.finsing.de](http://www.finsing.de).

Max Kressirer

1. Bürgermeister

### Halbseitige Sperrung Finsinger Straße

Aufgrund von Wasserleitungsarbeiten auf Höhe der Finsinger Straße 15, Eicherloh, muss die Straße ab dem 17.07.2023 für den Verkehr halbseitig gesperrt werden.

Eine Durchfahrt wird jederzeit gewährleistet; es kann jedoch zu Beeinträchtigungen kommen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

### Straßenkehrung - Hauptstraßen

Vierwöchige Kehrung in: Neufinsing, Eicherloh und Finsing  
**24. bis 25.07.2023**

Die Anlieger werden gebeten, unmittelbar vor diesem Termin die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine den Schmutz mit aufnehmen kann.

#### **Neufinsing**

Staatsstr. (Erdinger Str. u. Münchner Str.)

Kreisstr. (Hauptstr. u. Neufinsinger Str.)

Seestr., Herdweg

#### **Eicherloh**

Finsinger Str., Großsenderstr., Moorkulturstr.

(Am Bürgerhaus einseitig), Torfstr.

#### **Finsing**

Geltinger Str., Hofener Str., Kirchenstr., Markt-Schwabener-Str.,

Neuchinger Weg, Neufinsinger Str., St-Georg-Str.,

St.-Quirin-Weg, Schloßstr.

### Personalausweise / Reisepässe / Ausweisdokument für Kinder

Die Gemeinde Finsing benachrichtigt monatlich alle ausweispflichtigen Einwohner über ihre im nächsten Monat ablaufenden Ausweisdokumente. Bitte überprüfen Sie trotzdem besonders vor Beginn einer Auslandsreise bzw. eines Fluges die Gültigkeit aller Ausweisdokumente.

Liebe Eltern, bitte nehmen Sie für alle Ihre Kinder, auch wenn Sie noch so klein sind, unbedingt einen Kinderreisepass (Gebühr 13,- €) bzw. Personalausweis (Gebühr 22,80 €) oder Reisepass (Gebühr 37,50 €) mit in Ihren Urlaub. Auch in EU-Ländern, bei denen meist an der Grenze nicht kontrolliert wird, muss jeder Deutsche sich jederzeit ausweisen können.

Bitte riskieren Sie nicht, dass Sie an der Grenze umkehren müssen oder im Ausland Probleme bekommen, weil Sie nicht beweisen können, dass es sich um Ihr Kind handelt.

Die Gültigkeitsdauer von allen Ausweisdokumenten für Personen bis zum 24. Lebensjahr ist grundsätzlich 6 Jahre, Kinderreisepässe sind 1 Jahr gültig. Nur wenn die Gültigkeit des Kinderreisepasses noch nicht abgelaufen ist, darf dieser (bis zum 12. Lebensjahr) wieder um 1 Jahr verlängert werden.

Bei Bedarf kann in einen gültigen Kinderreisepass ein neuer Aufkleber mit aktuellem Foto und aktueller Größe eingeklebt werden (Gebühr 6,- €, das Kind muss zur Identifizierung bei der Antragstellung dabei sein). Bei älteren Kindern ist es oftmals sinnvoll, einen Personalausweis ausstellen zu lassen. Für die Einreise in die USA benötigen alle Personen - auch Kinder unabhängig vom Alter - einen biometrischen Reisepass. In der Regel dauert es zwischen 2 und 4 Wochen bis Sie Ihr neues Ausweisdokument in den Händen haben.

Alle Lichtbilder müssen unbedingt biometrisch und qualitativ sehr hochwertig sein. Im Rathausfoyer der Gemeinde Finsing steht bei Bedarf ein Passbildautomat zur Verfügung (nicht geeignet für Babys und Kleinkinder). Für 10 € (Automat wechselt nicht) erhalten Sie hier 4 biometrische Passfotos (auch geeignet für Führerschein, Visa, o.ä.).

Die Einreisebestimmungen sind oftmals sehr unterschiedlich, z. B. die USA und Ägypten verlangen, dass der Reisepass noch mindestens 6 Monate über das Reiseende hinaus gültig sein muss.

Manche Länder verlangen eine oder zwei freie Seiten für die Anbringung von Einreisestempeln. Wir sind Ihnen gerne bei Ihren Fragen behilflich, aber wir können keine verbindlichen Auskünfte über geltende Einreisebestimmungen ausländischer Staaten geben. Im Internet unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) oder am besten direkt bei den Behörden des Zielstaates können Sie sich selbst informieren.

Ebenfalls kann es Schwierigkeiten geben, wenn verloren geglaubte Ausweisdokumente wieder aufgefunden und wieder weiterverwendet werden. Alle Verlustmeldungen bei der Polizei oder der Passbehörde werden in der „Interpol Stolen or Lost Travel Document Database“ (SLTD) weltweit zur Fahndung ausgeschrieben.

Selbst bei einem Widerruf der Verlustmeldung kommt es an den Grenzen häufig zu Problemen. Die verloren gemeldeten Dokumente werden (weltweit) nicht zeitnah bzw. nicht aus der Liste entfernt. Wir empfehlen in diesen Fällen die Ausstellung eines neuen Dokuments.

Abschließend machen wir wieder einmal darauf aufmerksam, dass abgelaufene Personalausweise, Reisepässe und Kinderreiseausweise/Kinderreisepässe nicht selber entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie diese unbedingt bei der Passbehörde ab. Hier werden sie dann entweder entwertet und zurückgegeben oder vernichtet.

Wir wünschen Ihnen eine erholsame, ungestörte Ferien- und Urlaubszeit.

*Ihr Passamt*

## **Freiwilliges Soziales Jahr im Sport in der Gemeinde Finsing**

Auch im Jahr 2023 (ab 21.08.2023) besteht für junge Gemeindebürger/-innen ab dem 16. Lebensjahr (nach Eignung evtl. auch schon vor dem 16. Lebensjahr) bis zur Vollendung des 26. Lebensjahres, die Möglichkeit, ein Freiwilliges Soziales Jahr in der Gemeinde Finsing (FSJ-Einsatzstelle beim FC Finsing) abzuleisten.

Der Aufgabenbereich umfasst die pädagogische Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im sportlichen und überfachlichen Bereich. Dazu zählen zum Beispiel die Tätigkeit in einem Sportverein, Nachmittagsbetreuung in der Schule, Ausflüge, Freizeit, Kino, verschiedene Projekte, Sportfeste, etc..

Einheitlich in Bayern, beginnt das FSJ am 21.08.2023 und dauert in der Regel 12 Monate. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 38,5 Stunden, wobei die Einteilung in Absprache mit der Einsatzstelle erfolgt. Derzeit beträgt die monatliche Vergütung 380,00 €.

Bei der Vergabe von Studienplätzen wird das FSJ, durch die Zentralstelle für die Vergabe von Studienplätzen (ZVS), als Wartezeit angerechnet. Ebenfalls zählt das FSJ als Vorpraktikum für eine Berufsausbildung im sozialen Bereich.

Genaue Informationen sind bei der Bayerischen Sportjugend ([www.bsj-obb.de](http://www.bsj-obb.de)) nachzulesen.

Die Bewerbungen sind **nach Rücksprache** mit Frau Martina Schum (Anleiterin für FJS Tel. 08121/987711, Mobile 0173/6159217) bei der Bayerischen Sportjugend ([www.bsj-obb.de](http://www.bsj-obb.de)) **online** einzureichen.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Gemeindeverwaltung, Herr Fryba, Tel. 08121/9905-27 und Frau Martina Schum vom FC Finsing, gerne zur Verfügung.

*Max Kressirer*

*1. Bürgermeister*

## **Fortschritt bei der Sanierung des Kindergartens „Zur Sonnwend“**



Einige Monate sind seit dem Start der Renovierungsarbeiten im Kindergarten vergangen und Stück für Stück werden die ersten Veränderungen sichtbar. Zwar gibt es noch einiges zu erledigen, jedoch zeigt die Aufzählung der bisher geleisteten Arbeiten, wie viel bereits vorangegangen ist und welche fleißigen Hände an dem Umbau beteiligt waren und sind.

Gestartet wurde im November mit der Entfernung des alten Estrichs und einzelner Wände. Ebenso wurden Verkleidungen und Fenster entfernt.

Als das Gebäude entkernt war, starteten Baumeisterarbeiten, die kleinere Fenster geschlossen und neue Dämmung in den Kellerräumen aufbrachten.

Dort, wo vor einigen Monaten noch Schutt lag, ist inzwischen die neue Wärmedämmung verlegt, die Fußbodenheizung montiert sowie der Estrich eingebaut. Wände wurden errichtet und Türzargen gesetzt. Für den Blick nach draußen wurden neue Fenster eingebaut, die die Räume mit Licht fluten und einen Blick auf die Außenanlagen betreten lassen.

Beim Blick in die Sanitärbereiche ist auch der Wandel erkennbar: Es mussten Elektro- und Wasserleitungen verlegt, die Wände neu verputzt und Trockenbauvorsatzschalen aufgebaut werden. Abschließend schmücken nun neue Fliesen Boden und Wände.

Trotz alledem muss noch einiges passieren, damit zum Start des neuen Jahres kleine Kinderfüße durch den Gymnastikraum, die Gruppenräume, den Hort und das Foyer toben, aber viele wichtige Schritte wurden bereits gemacht.

Auch von außen sind schon Fortschritte erkennbar – neben einiger Fassadenteile wurde auch das Dach mit einer neuen Wärmedämmung versehen und die Blecheindeckung fertiggestellt.

Es folgen nun weitere Arbeiten in den Innenräumen, insbesondere Malerarbeiten, Bodenbelags- und Schreinerarbeiten sowie die Lieferung der Türblätter und der Einbau der Möblierung.

Um es in den neuen Räumen im Winter kuschelig warm zu haben, wird eine neue Heizung mit Wärmepumpe installiert. Dafür wurden östlich des Gebäudes ein Saug- und ein Schluckbrunnen mit je 12 Metern Tiefe eingerichtet.

An der Südseite des Gebäudes wird außerdem der Sonnenschutz angebracht.



**FAHRT  
FÜR'S KLIMA  
AUF TOUR**



**VCD  
Verkehrsclub  
Deutschland**



**RADFAHREN,  
KLIMA RETTEN  
UND TOLLE PREISE  
GEWINNEN!**

**JETZT ANMELDEN UNTER [WWW.KLIMA-TOUR.DE](http://WWW.KLIMA-TOUR.DE)**

## **Ergebnisse der Kommunalen Verkehrsüberwachung durch den Zweckverband der kommunalen Verkehrsüberwachung Südostbayern im Mai 2023**

Messergebnisse im fließenden Verkehr:

| Messstandort Straße | Zeitraum Messung | Anzahl Fahrzeuge | Anzahl Verstöße | Anteil in % | Höchstgeschw. |
|---------------------|------------------|------------------|-----------------|-------------|---------------|
| Kastanienweg        | 10:42 – 13:42    | 68               | 2               | 2,94        | 46            |
| Neuchinger Weg      | 11:29 – 14:29    | 69               | 2               | 2,90        | 72            |
| Torfstraße          | 06:00 – 09:00    | 195              | 9               | 4,62        | 68            |
| Hauptstraße (ED11)  | 12:00 – 15:00    | 321              | 10              | 3,12        | 68            |

Verstöße im ruhenden Verkehr: 21



### **Beratungsstelle für Senioren**



Die meisten älteren Menschen wollen zu Hause bleiben, auch wenn sie auf Hilfe angewiesen sind. Sie möchten wissen, wie Sie oder ihre Angehörigen Unterstützung und Hilfe bekommen:

- im Alter
- bei Krankheit und Behinderung
- bei Pflegebedürftigkeit

Unser Angebot umfasst:

- Beratung zu Leistungen der Pflegeversicherung
- Beratung und Information zu pflegerischen Versorgungsmöglichkeiten (auch im häuslichen Umfeld)
- Vermittlung von geeigneten Hilfen bei der Alltagsbewältigung
- Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen
- Information zur Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Längerfristige Begleitung durch „Betreutes Wohnen zu Hause“

Beratung ist mehr als Information! Ganz individuell helfen wir Ihnen, die bestmögliche Versorgungsform zu finden und die bürokratischen Hürden auf dem Weg dorthin zu überwinden. Die Beratung ist kostenfrei, erfolgt neutral, trägerübergreifend und unter Wahrung der Schweigepflicht.

### **Die nächsten Veranstaltungstermine:**



**Mo. 17.07.2023**  
**14:30 Uhr Seniorennachmittag**  
Seniorenzentrum Neufinsing Cafeteria



**Di. 18.07.2023**  
**15-16 Uhr / 16-17 Uhr Sitzgymnastik**  
Seniorenzentrum Neufinsing Cafeteria



**Mi. 19.07.2023**  
**14:30 Uhr Spaziergang**  
An der Kapelle in Neufinsing



**Do. 20.07.2023**  
**16:00 Uhr Seniorengymnastik**  
Schulturnhalle in Finsing

### **Seniorenzentrum Finsing:**

**Sprechstunde nur mit telefonischer Voranmeldung jeden Mittwoch von 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>Uhr und nach Vereinbarung.**

**Anmeldung unter: 08121 / 22061-21 und 08121/256256,**

E-Mail: [bwzh-finsing@pflugesterngmbh.de](mailto:bwzh-finsing@pflugesterngmbh.de)

## **Freiwillige Feuerwehren**

### **Freiwillige Feuerwehr Eicherloh**

#### **Juli**

#### **Funkübung für Gruppe 1+2+3**

Freitag 14.7.2023 Treffpunkt um 18:45

#### **Übung für Jugendfeuerwehr**

Dienstag 25.7.2023 Treffpunkt um 17:45

#### **Übung für Bootsgruppe**

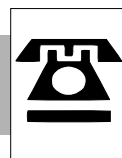
Dienstag 25.7.2023 Treffpunkt um 18:45

#### **Übung für First Responder**

Mittwoch 26.7.2023 Treffpunkt um 18:45

Weitere Informationen unter [www.feuerwehr-eicherloh.de](http://www.feuerwehr-eicherloh.de)

*Die Kommandanten*



## **Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten**

### **Rathaus**

Fax  
E-Mail

Montag bis Freitag

Donnerstag

### **Bücherei**

E-Mail:  
Dienstag

Donnerstag

Freitag

### **Recyclinghof und Sperrmüllannahme**

### **Rest- oder Biomüllsack**

Mittwoch

Samstag

Mittwoch

Samstag

### **Nachbarschaftshilfe Pfarrverband**

Finsing/Gelting

oder Sprechstunde am letzten Donnerstag des Monats

von 10.00 Uhr – 11.00 Uhr

im Seniorenzentrum Neufinsing, Münchner Str. 8

### **Pflegestern - Betreutes Wohnen zu Hause**

Telefon

E-Mail

0151/64622033

08121-2206128

08121-2206121

[bwzh-finsing@pflugesterngmbh.de](mailto:bwzh-finsing@pflugesterngmbh.de)

[www.pflugesterngmbh.de](http://www.pflugesterngmbh.de)

### **Kreismülldeponie Isen**

Baumgartner-Bogen 1, 84424 Isen

Mo, Di, Do, Fr

Mittwoch

Samstag

08083-1459

07.30 Uhr bis 12.00 Uhr

u. 12.45 Uhr bis 16.30 Uhr

07.30 Uhr bis 12.00 Uhr

08.00 Uhr bis 13.00 Uhr

## **Ende des amtlichen Teils**



## Kindergartennachrichten

### **Kinderland Campus - Ergänzungskraft- Qualifizierung: Erste Absolventinnen**



Die ersten Teilnehmerinnen der Ergänzungskraft-Qualifizierung, durchgeführt vom Kinderland Campus, haben diese Ende Juni erfolgreich abgeschlossen. Sie hatten das Modul 4 des

Fachkraftgewinnungskonzepts der Bayerischen Staatsregierung belegt und waren vorher schon Ergänzungskräfte für den Hort. Mit dieser Qualifizierung haben sie jetzt die Möglichkeit in allen Altersbereichen zu arbeiten.

Dafür haben sie sich seit Februar 2023 regelmäßig in insgesamt 80 Unterrichtseinheiten im Blended Learning Format fort- und weitergebildet. Um die Qualifizierung zum Abschluss bringen, mussten die Teilnehmerinnen darüber hinaus einen schriftlichen Bericht abgeben und eine Präsentation mit anschließendem Austausch zum Thema. Ganz herzlichen Glückwunsch unseren neuen „Ergänzungskräften in bayerischen Kindertageseinrichtungen“!

*Nina Bergs*

*Kinderland PLUS gGmbH*

### **Kinderland Neufinsing Zur Sommwend - Unser Kinderhausausflug in den Wildpark Poing**



Am Mittwoch, den 21. Juni 2023, ging es für das Kinderhaus „Zur Sommwend“ in den Wildpark Poing. Für die drei Kindergartengruppen und unsere Krippengruppe begann das Abenteuer mit der Fahrt in dem großen Bus. Beim Wildpark angekommen, begrüßten uns gleich am Eingang das Damwild

und die Rothirsche. Wir schauten uns ganz genau an, welches Tier zu welcher Familie gehört und die Kinder erfuhren, dass nicht alles Rehe sind. Auf dem Weg durch den Wald konnten wir die Wölfe und die Luchse bei der Fütterung beobachten. Auch die Ziegen freuten sich über unseren Besuch und das Futter. Ganz spannend fanden die Kinder, wie es sich anfühlte, den Ziegen die Körner mit der flachen Hand anzubieten. Es gehörte eine große Portion Mut dazu, den Tieren so nahe zu kommen.

Die Kinder lernten verschiedene Eulenarten und Greifvögel kennen und konnten manche in der Greifvogelschau beim Fliegen und Jagen beobachten. Besonders aufregend war es, als der Steinadler ganz dicht an unseren Köpfen vorbeiflog. Die größeren Kinder freuten sich, dass sie Baba, die Schleiereule, wiedersahen und staunten darüber, dass sie so leise fliegen kann.

Mittags machten wir eine Rast auf der Wiese und stärkten uns mit Wiener Würstchen und Semmeln. Mit neuer Energie durfte endlich auch der große Spielplatz erobert werden. Die Zeit verging dabei viel zu schnell. Auf dem Rückweg zum Ausgang schauten wir bei den Gänsen und Enten vorbei. Wir verabschiedeten uns noch von den Meerschweinchen und fuhren mit dem Bus zurück in unser Kinderhaus.

Damit endete ein aufregender Tag. Mit unseren Tablets machten wir ganz viele tolle Tieraufnahmen. Vielleicht entsteht daraus ein digitales Memory. Die Kosten für die zwei Reisebusse übernahm unser Elternbeirat. Herzlichen Dank dafür!

*Saskia Imiela*

*Team Kinderland „Zur Sommwend“*

### **Kinderland Neufinsing Sankt Georg - Betriebsausflug in die „Bunte Bohne“**



Am 28. Juni 2023 unternahm das Team des Kinderland Neufinsing - Sankt Georg einen spannenden Betriebsausflug in das beliebte Café „Bunte Bohne“ in Poing. Bei strahlendem Sonnenschein und guter Laune genossen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einen unvergesslichen Tag.

Die Besonderheit des Ausflugs lag nicht nur in der angenehmen Atmosphäre des Cafés, sondern vor allem in den kulinarischen Köstlichkeiten, die das Team serviert bekam. Die „Bunte Bohne“ bot ein köstliches vegetarisches und veganes Frühstück an, das alle Geschmäcker begeisterte. Von herzhaften Brotaufstrichen bis hin zu frischem Obst und Gemüse war für jeden etwas dabei.

Neben dem reichhaltigen Speiseangebot beeindruckte auch die Auswahl an Heißgetränken. Neben der traditionellen Kuhmilch wurden den Gästen alternative Milchsorten wie Hafer-, Soja- und laktosefreie Milch angeboten. Somit konnte jeder sein Heißgetränk ganz nach individuellen Vorlieben genießen. Besonders erwähnenswert ist, dass die „Bunte Bohne“ nicht nur ein Café ist, sondern auch ein Unverpackt-Laden. Hier können Kunden ihre eigenen Behälter mitbringen und Lebensmittel sowie Haushaltsprodukte ohne Verpackung kaufen. Dieses nachhaltige Konzept spiegelt sich auch in der Philosophie des Cafés wieder und sorgt für ein bewusstes Genießen der Speisen und Getränke.

Der Betriebsausflug in die „Bunte Bohne“ wird sicherlich in guter Erinnerung bleiben. Das Team des Kinderland Sankt Georg bedankt sich herzlich bei den Mitarbeiter\*innen des Cafés für die köstliche Verpflegung und die angenehme Gastfreundschaft. Ein großer Dank geht auch an die Organisatoren des Ausflugs, die diesen unvergesslichen Tag ermöglicht haben.

*Katja Kordowska*  
*Fachkraft Sprachkita*

### **Kinderland Eicherloh Am Park - Ausflug zur Kräuterkunde**



Einen wunderbaren Ausflug in die Natur mit einer Kräuterpädagogin liegt hinter den Kindern - eine leckere Regenbogen-Kräuterbutter entstand.

Die Bärenkinder haben neulich einen Ausflug zu Leslie Schroll gemacht. Gemeinsam mit der Kräuterpädagogin machten sich die Kinder auf die Suche,

um Kräuter in den Farben des Regenbogens zu finden. Daraus wurde im Anschluss eine Regenbogen-Kräuterbutter zubereitet. Die Butter wurde während der Wanderung von den Kindern eigenhändig zu Butter geschüttelt. Besonders gut hat den Kindern die selbstgemachte Kräuterlimonade geschmeckt, die es zu den Kräuterbutterbroten dazu gab.

Zum Abschluss beobachteten wir noch die vielen kleinen Teichbewohner. Wer besonders leise war, konnte viele Tiere entdecken, welche im und um den Teich beheimatet sind.

Wer nun neugierig geworden ist, kann sich direkt auf der Homepage von Frau Schroll umsehen ([www.naturwissenschaften.de](http://www.naturwissenschaften.de)) und vielleicht sogar einen Termin für eine Kräuterwanderung vereinbaren.

Die Kinderhauskinder hatten sehr viel Spaß und möchten sich nochmals recht herzlich für den schönen und lehrreichen Vormittag bedanken.

*Katharina Zehetmair, Leitung Kinderland Eicherloh - Am Park*



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Deutsche Bahn

#### MVV, Bahnland Bayern, S-Bahn München

##### Bauarbeiten Stammstrecke 7./8. bis 23./24. Juli 2023

Wegen Bauarbeiten für die 2. Stammstrecke finden in Laim wieder Bauarbeiten statt.

An 3 Wochenenden in den Nächten Fr/Sa – So/Mo

7./8., 8./9. und 9./10.7.,

14./15., 15./16. und 16./17.7.,

21./22., 22./23. und 23./24.7.,

Die S2 fährt wie folgt:

S 2 West: Beginnt/endet am Hauptbahnhof oben und fährt zwischen Obermenzing und Hauptbahnhof ohne Zwischenhalte

S 2 Ost: Beginnt/endet an der Hackerbrücke

Es besteht Ersatzverkehr Pasing – Donnersbergerbrücke.

Weitere Infos erhalten Sie unter 089 20 35 5-000 (Ortstarif) und

unter [www.s-bahn-muenchen.de/baustellen](http://www.s-bahn-muenchen.de/baustellen) oder melden Sie

sich für den kostenlosen E-Mail-Newsletter an:

[www.s-bahn-muenchen.de/streckenagent](http://www.s-bahn-muenchen.de/streckenagent)



## Vereine und Verbände

### Die Bücher-Feuerwehr hat noch Platz!

Wir freuen uns über **Kinderbuch-Spenden** für die beiden Bücherschränke in **Finsing** und **Neufinsing**.

Stellt eure aussortierten Kinder- und Jugendbücher direkt in die Feuerwehrschränke oder nehmt bei größeren Mengen Kontakt zu uns auf.

Bei Fragen zu den Bücherschränken könnt ihr jederzeit eine E-Mail an Andrea Struck schicken: [andrea@strucktour.com](mailto:andrea@strucktour.com)

Herzlichen Dank im Voraus

*Andrea Struck, im Namen der Bücherpatinnen.*

### FFW Finsing & Schützenverein Hubertus Finsing

#### Terminvorschau:

Auf geht's zu unserem diesjährigen **Lampionfest!**

**Am Samstag, den 29. Juli 2023 ab 18h** ist es endlich wieder soweit. Am Obstgarten zwischen Schule und Umspannwerk gibt es bei gemüthlicher Stimmung mit Musik Schmankerl vom Grill und Brotzeit sowie natürlich einen guten Tropfen Wein.

Für die Unterhaltung unserer kleinen Gäste wird gesorgt.

Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist Samstag, 5. August 2023

Wir freuen uns auf einen schönen Abend!

*die Vorstandschaft der Finsinger Feuerwehr & der Hubertus Schützen*

### Finsinger Elterninitiative „Zukunft für Kinder“ e.V.

#### Finsinger Ferienprogramm 2023 – Anmeldung läuft

Das Ferienprogramm 2023 ist online und lässt sich über <https://www.unser-ferienprogramm.de/finsing> aufrufen. Es warten altbekannte aber auch neue tolle Angebote auf die Kinder.

Liebe Kinder, schaut rein – wenn ihr dabei sein wollt, meldet euch schnell an!

Bei Fragen: Petra Tebart, 0176-23779390, [p.tebart@icloud.com](mailto:p.tebart@icloud.com)

### JFG Speichersee 04 e.V.

#### Spielergebnisse

|     |                                |     |
|-----|--------------------------------|-----|
| U16 | JFG Speichersee – FC Lengdorf  | 0:2 |
| U14 | FC Fraunberg – JFG Speichersee | 0:2 |
| U12 | JFG Speichersee – RW Klettham  | 6:1 |

#### FC Finsing – AH - Spielergebnis

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| TSV Velden – FC Finsing AH | 4:1 |
|----------------------------|-----|

#### Spielvorschau

**14.07.23**                      **19 Uhr**

FC Forstern – FC Finsing AH

### KC Neufinsing

#### Bayernpokal 2. Runde

##### Mixedmannschaft:

KC Neufinsing II – SpG Röthenbach 1699 – 1669

Bestes Ergebnis: Egon Brabenetz 455 Holz

##### Männermannschaft:

KC Neufinsing II – SpG Röthenbach 1789 - 1743

Bestes Ergebnis: Thomas Wachinger 474 Holz

Herzlichen Glückwunsch zum Erreichen der nächsten Runde.

*Th. Wachinger*

### Neufinsinger Theaterkastl

Liebe Mitglieder, bevor es in die Sommerferien geht steht noch unser Grillfest an.

Am 28. Juli ab 18 Uhr treffen wir uns zu einem gemütlichen Beisammensein – in diesem Jahr an einem neuen Standort: bei unserem 2. Vorstand Lenze in der Lüß. Für Essen und Trinken wird wie immer gesorgt, es wäre jedoch schön, wenn wieder einige Salate und Nachspeisen beigesteuert werden. Besteck, Geschirr und Tischbeleuchtung bringt, wie gehabt, jeder selbst mit.

Für eine optimale Planung und damit das Essen auch ja nicht ausgeht, bitten wir um Anmeldung mit Personenzahl bei Stephan unter [s.perzl@gmx.net](mailto:s.perzl@gmx.net) oder 0176/34 25 94 75. Teilt dabei auch gerne mit welchen Salat ihr mitbringt.

Anmelden könnt ihr euch bis spätestens 21. Juli 2023.

Wie immer wäre es schön, wenn sich ein paar helfende Hände für Auf- und Abbau finden würden.

Wir freuen uns auf euer Erscheinen

*die Vorstandschaft*

### Tennis Club Finsing

#### Ergebnisse

##### der Punktspiele am Wochenende 30. Juni – 02. Juli 2023

##### Juniorinnen 18

Am Samstag konnten die Juniorinnen 18 einen Sieg auswärts gegen den TSV Haar mit 4:2 einholen. Erfolgreich waren im Einzel Franzi Fischer und Franzi Haun. Die Doppel Fellermair/Fischer und Angermair/Haun wurden nach einem spannenden Spieldag ebenfalls gewonnen.

##### Junioren 18

Die Junioren 18 haben ihr Spiel mit 2:4 gegen den Tabellenführer aus Moosinning verloren. Bei den Einzeln konnte nur Jonas Fellermair punkten. Das Doppel Fellermair/Raacke hat ebenfalls ihr Spiel mit 6:4 7:5 knapp gewonnen.

##### Herren 70

TeG Kirchheim - TC Finsing 6:0

Im letzten Spiel der Punktspielrunde kamen die Oldies gegen den Tabellenersten Kirchheim unter die Räder. Keiner der Finsinger konnte positiv punkten. Zum Schluss wurde der 4. Tabellenplatz mit 6:4 Punkten erreicht.

Homepage des TC Finsing <https://tennisclub-finsing.de>

Follow us on Instagram

## SG Grüne Eiche Neufinsing e.V.

Die Schützengesellschaft Grüne Eiche Neufinsing e.V. lädt für Sonntag, den 30.07.2023 alle Vereinsmitglieder und deren Familienangehörige herzlich zum Grillfest ein. Das Fest findet im Schützenheim am Buchenweg 10 in Neufinsing ab 11.00 Uhr statt.

## Repair-Café Finsing

Am Samstag, 15. Juli ist im Sportheim Neufinsing, Buchenweg 10, das Repair-Café von 13:30 bis 17 Uhr (Reparaturannahmen bis 16:00 Uhr) geöffnet. Zusätzlich können wir die Wartung und Kleinreparatur für **Fahrräder** anbieten.

Die mögliche Wartezeit können wir Ihnen mit Kaffee angenehmer gestalten. Im August sind wir in den Sommerferien. Für Anfragen sind wir unter der E-Mail-Adresse: [repair-cafe.finsing@web.de](mailto:repair-cafe.finsing@web.de) jederzeit zu erreichen. Auf Ihren Besuch freut sich das *Repair-Team*.

## Wasserwacht Ortsgruppe Finsing

### Sommer Sound am Badeweiher, 22. Juli 2023

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Freundinnen und Freunde der Finsinger Wasserwacht, wir möchten Euch ganz herzlich am 22. Juli 2023 zu unserem SOMMER SOUND einladen.

SOMMER SOUND, das ist ein entspannter Tag am Finsinger Badeweiher mit

- **Familien-Programm ab 14 Uhr**

u.a. mit Hüpfburg, XXL-Sandkassen, Kreativ-Tisch, Wasserspielen, Riesen-Seifenblasen und Slush-Eis sowie (nach Badebetrieb!) Naturschutzfahrten mit dem Motorboot

- **Kaffee, Kuchen & Crêpes**

- SOMMER SOUND-Abendprogramm ab 17.30 Uhr mit der **Jugendblaskapelle Finsing** sowie der **Band Westwind**. Dazu ein kühles Bier, ein Galslerl Wein oder später auch ein Drink in der BeachBar

- Köstlichkeiten von Grill wie Steckerlfisch, Hendl, vegetarische Köstlichkeiten u.a. bietet das Kiosk-Team um Frank Bargemann

Wer sich noch an die wunderschönen Abende der letzten Veranstaltungen am feuererleuchteten Weiherufer und die tolle Stimmung unterm Sternenzelt erinnert, wird gerne wiederkommen. Natürlich sind uns auch neue Gäste herzlich willkommen. Nur bei schlechter Witterung muss die Veranstaltung leider ausfallen.

Die Einnahmen dienen der Aufrechterhaltung unserer ehrenamtlichen Einsatzdienste sowie unserer Jugendarbeit.

Weitere Infos findet Ihr auch auf unserer Internetseite

[www.wasserwacht-finsing.de](http://www.wasserwacht-finsing.de), Facebook oder Instagramm.

Wir freuen uns auf Euer Kommen und einen entspannten Tag/Abend mit Euch am Finsinger Badeweiher.

gez. Lydia Bauer,  
Vorsitzende

gez. Daniela Grabmeier  
Stellv. Vorsitzende



## Kirchliche Nachrichten

## Pfarrverband Gelting-Finsing

Pfarrbüro Finsing: Tel.: 08121-81497

Pfarrbüro Gelting: Tel.: 08121-81469

E-mail: [pv-gelting-finsing@ebmuc.de](mailto:pv-gelting-finsing@ebmuc.de)

### Sonntag, 16.07.2023 - 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sammlung für unsere Kirchen

**08:30 Pliening** Gottesdienst

**10:00 Finsing** Pfarrgottesdienst

A f. +Eltern und Großeltern (Reiser)

A f. +Mutter und Oma Hedwig Liebl

A f. +Caroline und Helmut Litz

A nach Meinung

**19:00 Finsing** Rosenkranz

**Montag, 17.07.2023 - Montag der 15. Woche im Jahreskreis**

**19:00 Finsing** Gottesdienst

A f. +Eltern Ludwina, Bartholomäus und Georg Stangl und +Großeltern (Marille)

**Mittwoch, 19.07.2023 - Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis**

**09:00 Finsing** Firmung

**Samstag, 22.07.2023 - Hi. Maria Magdalena**

**19:00 Gelting** Rosenkranz

**19:00 Finsing** Vorabendgottesdienst

A f. +Mutter Anna Huber(Fischer) und +Verwandtschaft

**Sonntag, 23.07.2023 - 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Sammlung für unsere Kirchen

**08:30 Finsing** Gottesdienst

**10:00 Gelting** Pfarrgottesdienst

A f. +Eltern und Großeltern Resi und Georg Eberhart und Maria und Georg Glas

**11:15 Gelting** Tauffeier

**19:00 Finsing** Rosenkranz

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Markt Schwaben

Homepage: [www.marktschwaben-evangelisch.de](http://www.marktschwaben-evangelisch.de)

Telefon: 08121-40040

Fax: 08121-46945

e-mail: [pfarramt@marktschwaben-evangelisch.de](mailto:pfarramt@marktschwaben-evangelisch.de)

### Anschriften

Evang.-Luth. Pfarramt, Martin-Luther-Str. 22,

85570 Markt Schwaben,

Tel 08121/40040, FAX 46945

Pfarrer Fuchs – Tel.: 0 81 21/ 250 70 45

Büro: Mo, Di, Mi, Fr 9 - 12 Uhr (Susanne Kleinheins)

## Gottesdienste

**Sonntag, 16.07.** 6. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr : Gottesdienst

11.15 Uhr : Kleinkindergottesdienst

### Impressum

## Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing



Das Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing erscheint wöchentlich jeweils freitags.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0, [www.wittich.de](http://www.wittich.de)
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Finsing Max Kressirer, Rathausplatz 1, 85464 Finsing  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
gemäß § 7 Abs.1 TMG:  
Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.  
Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.
- Jährlicher Bezugspreis: 12,00 € - nur im Abonnement über die Gemeindeverwaltung zu beziehen
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

### Urheberrechtshinweise:

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.



## Bereitschaftsdienste

### Wichtige Telefonnummern

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....   | 116 117                         |
| <b>Anonyme Alkoholiker</b> .....  | jeden Mi. von 19.00 – 21.00 Uhr |
| Treffen in Erding, Dr.-Henkel-Str. 10   |                                 |
| <b>Arche München</b> (Selbstmordverhütung) .....  | 089-334041                      |
| <b>Frauennotruf – Frauenhaus</b> .....  | 08081-1738                      |
| <b>Giftnotruf</b> im Klinikum Rechts der Isar .....   | 089-19240                       |
| <b>Krisendienst Psychiatrie</b> -Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not<br><b>täglich von 9 bis 24 Uhr</b> ..... | 0800-6553000                    |
| <b>Malteser Mahlzeitendienst</b> (Ortstarif) .....  | 01801-302010                    |
| <b>Nachbarschaftshilfe Finsing/Gelting</b> .....  | 0151/64622033                   |
| <b>Notruf; Rettungsdienst, Feuerwehr</b> .....  | 112                             |
| <b>Polizei</b> .....  | 110                             |
| <b>Polizeiinspektion Erding</b> .....   | 08122-968-0                     |
| <b>Stromversorgung</b> E.ON Bayern (Störstelle) ...   | 0941-28003366                   |
| <b>Telefonseelsorge</b> evangelisch .....   | 0800-1110111                    |
| <b>Telefonseelsorge</b> katholisch .....  | 0800-1110222                    |
| <b>Tierschutzverein Landkreis Erding</b> .....  | 08122-9597500                   |
| <b>Tourismus Region Erding e.V.</b> .....   | 08122-558488                    |
| <b>VE München Ost</b> (Notdienst Abwasser) .....  | 0175-2617697                    |
| <b>Wasserversorgung Finsing Rufbereitschaft</b><br>während der üblichen Rathaus-Öffnungszeiten ..             | 08121-9905-0                    |
| außerhalb die kostenfreie Notfallnummer .....   | 0800-66677246                   |
| <b>Wasserzweckverband Moosrain</b><br>für <b>Eicherloh</b> (Störstelle) .....                                 | 0700 MOOSRAIN                   |
| oder .....  | 0700 66677246                   |
| <b>Weißer Ring (für Kriminalitätsoffer)</b> .....   | 116 006                         |

### Zahnärztlicher Notfalldienst

15. und 16.07.

Julia Bondar

Johann-Auer-Str. 4, 85435 Erding, 08122 / 14568

Weitere Zahnärzte unter: [www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)

Behandlungszeit: Sa./So. von 10 – 12 Uhr und 18 – 19 Uhr.

In der übrigen Zeit ist der dienstbereite Zahnarzt für unauf-schiebbare Fälle telefonisch zu erreichen.

**Aktuelle Notdiensttermine unter: [www.kzvb.de](http://www.kzvb.de)**

### Apothekendienst

**Freitag, 14.07.2023**

Mary's Apotheke, Poing

Alte Gruber Str. 1

Tel 08121-8880001

**Samstag, 15.07.2023**

Falken-Apotheke, Markt Schwaben

Bahnhofstr.15

Tel 08121-3410

**Sonntag, 16.07.2023**

Rathaus-Apotheke, Neufinsing

Münchner Strasse 6

Tel 08121-71324

**Montag, 17.07.2023**

Apotheke am Hirschbach, Forstern

Hauptstr. 22

Tel 08124-910045

**Dienstag, 18.07.2023**

Herz-Apotheke im City-Center, Poing

Alte Gruber Str. 2-6

Tel 08121-976776

**Mittwoch, 19.07.2023**

Tassilo Apotheke, Niederneuching

Münchner Str. 18

Tel 08123-8890914

**Donnerstag, 20.07.2023**

Herz-Apotheke im Ärztehaus, Poing

Bürgerstr. 2

Tel 08121-995500

**Freitag, 21.07.2023**

Mary's Apotheke, Poing

Alte Gruber Str. 1

Tel 08121-8880001



# O'druckt is!

**Wir drucken**

**Ihre Festwerbung**

**Plakate**

100 Stück im Format DIN A2

56€

**Flyer**

1000 Stück im Format DIN A6

20€

**Bauzaunbanner**

in der Größe 340 x 173 cm

65€

**PVC-Banner**

mit Ösen

im Standardformat 2 x 1 m

28€

Alle Preisangaben inkl. MwSt. & Versand  
bei Onlinebestellung mit druckfähigen PDF-Daten



LW-FLYERDRUCK.DE

09191 72 32 88

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

[info@lw-flyerdruck.de](mailto:info@lw-flyerdruck.de)

Peter-Henlein-Straße 1  
91301 Forchheim



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

Schwarzwald sicher,  
herzlich und einfach gut!

#### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,

5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,

1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab € 529,-**

#### Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück

p. P. **ab € 429,-**

#### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 321,-**

#### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,

1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller,

1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

#### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



## Alexandra Strasser-Lauschke

Rechtsanwältin

Rosenstraße 1c | 85586 Poing  
 Telefon: 08121-25 367 54  
 Telefax: 08121-25 367 55  
 E-Mail: sl@strasser-lauschke.de  
 www.strasser-lauschke.de  
*Flexible Besprechungstermine*

- > Familienrecht
- > Erbrecht
- > Arbeitsrecht
- > Verkehrsrecht



**Die Baumexperten** [www.die-baumexperten.de](http://www.die-baumexperten.de)

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Gartenpflege ✓      | <b>Schnell</b>     |
| Wurzelstockfräsen ✓ | <b>Zuverlässig</b> |
| Problemfällung ✓    | <b>Preiswert</b>   |

Fa. Hans Lachner Tel. 089 900 59 770



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Carmen Engel**

Ihr Verkaufsdienst

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 09191 723260**

Fax. 09191 723242  
 c.engel@wittich-forchheim.de  
 www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**MAL WIEDER AUSRÄUMEN?!**  
**Aus alten Sachen Geld machen – Kaufe fair:**  
 Münzen und Geldscheine aller Art, Gold, Silber, Modeschmuck,  
 Orientteppiche, Instrumente, Militaria, Porzellan, Gemälde, hochwertige Uhren  
 NACHLÄSSE, ERBSCHAFTEN, KOMPLETTE Hausstände, Wohnungs-/Hausauflösungen  
 0931/61947885 • Mobil 0160/4665743

**Anzeigenservice wird bei uns ganz GROSS geschrieben!**



Der Einkauf **REGIONAL**.  
 Ihr nächster Job **REGIONAL**.

**Kostenlose Jobsuche – print & digital!**



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

*Mein Traumurlaub*

an der  
**Mecklenburgischen Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz

039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

**FERIENPARK LENZ**

*Entspannung pur ...*



**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**